Language consultations: electronic database

http://www.valodaskonsultacijas.lv/en/questions/918

Question

Vai pētījums tiks izstrādāts ***projekta ietvaros*** vai ***projektā***?

Answer

*Pētījums tiks izstrādāts **projektā**.*

Vārdam *ietvars* ir vairākas nozīmes, un viena no tām (parasti lietojot daudzskaitļa lokatīvā *ietvaros*) ir ‘apjoms, robeža (darbības sfērai, zināšanu nozarei u. tml.)’, arī ‘noteikts aspekts; realizēšanās robežas (darbības sfērai, zināšanu nozarei, mākslas darba veidam u.tml.)’:
jārisina problēmas savu iespēju ietvaros;
kursa ietvaros tiks apgūti valodas pamati;
pašvaldības savas kompetences un likuma ietvaros darbojas patstāvīgi.

Vārds *ietvari* pēdējos gados kļuvis par tādu kā modes vārdu un lielā daļā kontekstu ir uzskatāms par lieku, jo to pašu domu ir iespējams izteikt ar lokatīvu vai ar kādu stilistiski veiksmīgāku konstrukciju:
jārisina problēmas pēc savām iespējām;
kursā tiks apgūti valodas pamati;
pašvaldības atbilstoši savai kompetencei un likumam darbojas patstāvīgi.

Vārdam *ietvars* ir arī citas nozīmes, un neba vienmēr tas skaužams. Allaž ir vērts raudzīties, lai tekstā nebūtu lieku vārdu un smagnēju konstrukciju.

Sources

Orehova, A. *Latviešu valoda tiesu nolēmumos. Rokasgrāmata*. Rīga : Tiesu administrācija, 2022, 36.–37. lpp.

Latviešu literārās valodas vārdnīca: ietvars

Mūsdienu latviešu valodas vārdnīca: ietvars

© Latviešu valodas aģentūra, 2017